

*Convinced* that there is an urgent need to adopt appropriate and effective measures for the prevention of attacks committed against United Nations and associated personnel and for the punishment of those who have committed such attacks,

*Have agreed as follows:*

#### Article 1

##### Definitions

For the purposes of this Convention:

- (a) "United Nations Personnel" means:
- (i) Persons engaged or deployed by the Secretary-General of the United Nations as members of the military, police or civilian components of a United Nations operations;
  - (ii) Other officials and experts on mission of the United Nations or its specialized agencies or the International Atomic Energy Agency who are present in an official capacity in the area where a United Nations operation is being conducted;
- (b) "Associated personnel" means:
- (i) Persons assigned by a Government or an intergovernmental organization with the agreement of the competent organ of the United Nations;
  - (ii) Persons engaged by the Secretary-General of the United Nations or by a specialized agency or by the International Atomic Energy Agency;
  - (iii) Persons deployed by a humanitarian non-governmental organization or agency under an agreement with the Secretary-General of the United Nations or with a specialized agency or with the International Atomic Energy Agency;

to carry out activities in support of the fulfilment of the mandate of a United Nations operation;

- (c) "United Nations operation" means an operation established by the competent organ of the United Nations in accordance with the Charter of the United Nations and conducted under United Nations authority and control:

- (i) Where the operation is for the purpose of maintaining or restoring international peace and security; or

*overbevist om*, at der består et påtrængende behov for at vedtage passende og effektive foranstaltninger til forhindring af angreb rettet mod FN- og dertil knyttet personel og til afstraffelse af dem, som har udført sådanne angreb,

*blevet enige om følgende:*

#### Artikel 1

##### Definitioner

I denne konvention betyder:

- a) »FN-personel«:
- (i) personer ansat eller deployeret af De Forenede Nationers generalsekretær som medlemmer af den militære, politimæssige eller civile komponent af en FN-operation;
  - (ii) andre embedsmænd og sagkyndige i særligt hvert under FN, dets særorganisationer eller Det Internationale Atomenergiagentur, som er til stede i officiel kapacitet i det område, hvor en FN-operation er under udførelse;
- b) »Tilknyttet personel«:
- (i) personer tildelt af en regering eller en mellemstatslig organisation efter aftale med det kompetente FN-organ;
  - (ii) personer ansat af De Forenede Nationers generalsekretær eller af en særorganisation eller af Det Internationale Atomenergiagentur;
  - (iii) personer stillet til rådighed af en humanitær ikke-gouvernemental organisation eller organ i medfør af en aftale med De Forenede Nationers generalsekretær eller med en særorganisation eller med Det Internationale Atomenergiagentur;

med henblik på at udføre aktiviteter til støtte for fuldførelsen af en FN-operations mandat;

- c) »FN-operation« en operation iværksat af det kompetente FN-organ i overensstemmelse med FN-pagten og gennemført under FN's myndighed og kontrol:

- (i) hvor operationen har til formål at opretholde eller genoprette international fred og sikkerhed;